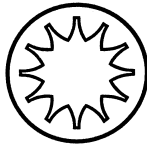
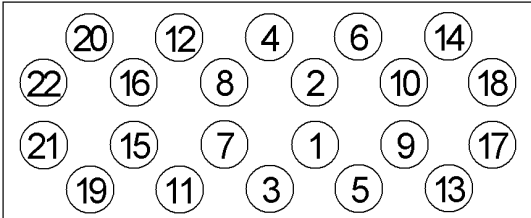


Anziehvorschrift für Zylinderkopf			833.098		
Tightening Instructions for Cylinder Head			passend für / suitable for adaptable à / adaptable a Mercedes-Benz		
Instructions de serrage pour culasse					
Prescripciones de apriete para culatas					
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo			Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete		
					
820.114 M 10x80/102/115					
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete			> 12/1988 * 25 Nm M 8: 25 Nm 40 Nm ● 10 min ➤ 90° ➤ 90°		
			01/1989 > * 15 Nm 35 Nm M 8: 23 Nm ➤ 90° ● 10 min ➤ 90°		
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion					
*	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos	
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)	
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo	
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera	
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro	
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor					
89 Ø					
Mot. M.B. 602.941/948, 65/71 kW (88/97 PS) M.B. 602.940, 70 kW (96 PS) M.B. 602.942/946/947, 70/72 kW (95/98 PS) Unimog U 90, U 100, OM 602, 210 D, 310 D, 410 D,					
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*833.098*		